

PAR LES AUTEURS DE  
**TOY STORY**



nWave

# LES INSÉPARABLES

UN FILM DE  
JÉRÉMIE DEGRUSON

IN ASSOCIATION WITH A CONTRA COURRIÈRE FILMS. RÉALISÉ PAR JÉRÉMIE DEGRUSON. IDÉE ORIGINALE JOEL COHEN & ALEX SOKOLOV. SCÉNARIO PAR JOEL COHEN & ALEX SOKOLOV. ADAPTATION SCÉNARIO PAR BOB BAILEY & CAL BRONKER. PRODUIT PAR MATTHIEU ZEYLER & MATTHIEU GONDINET. PRODUCTEURS EXÉCUTIFS JOEL COHEN & ALEX SOKOLOV.

nWave

A

a contracourrière films

PRODUCTEURS EXÉCUTIFS COOPER WATERMAN, VINCENT PHILIPPE, BEN STASSEN. MUSIQUE ORIGINALE PAR PUSCY.

Onade

screen

brussels

TV

© OCTOPOLIS FILMS. RÉPUBLIQUE FRANÇAISE. FILM. TOUTES DROITS RÉSERVÉS.

© NWAVE - OCTOPOLIS - ACF - 2023

KMBO





nWave PICTURES et OCTOPOLIS  
présentent



# LES INSÉPARABLES

UN FILM DE  
**JÉRÉMIE DEGRUSON**

À PARTIR  
DE 4 ANS

Avec les voix de **Éric Judor**, **Jean-Pascal Zadi**,  
**Ana Girardot** et **Chris Marques**

2023 - Belgique, Espagne, France - 89 min

**AU CINÉMA LE 13 DÉCEMBRE**

**DISTRIBUTION  
KMBO**

Vladimir Kokh  
Grégoire Marchal  
105, rue La Fayette  
75010 Paris  
Tél : 01 43 54 47 24  
vladimir@kmbofilms.com  
gregoire@kmbofilms.com

**RELATIONS PRESSE  
GAMES OF COM**

Emmanuelle Verniquet  
Aurélie Lebrun  
emmanuelle.verniquet@gamesofcom.fr  
aurelie.lebrun@gamesofcom.fr

**PROGRAMMATION  
KMBO**

Léa Belbenoit  
Louise de Lachaux  
105, rue La Fayette  
75010 Paris  
Tél : 01 43 54 47 24  
lea@kmbofilms.com  
louise@kmbofilms.com

Matériel téléchargeable sur [kmbofilms.com](http://kmbofilms.com)





## SYNOPSIS

Quand les lumières s'éteignent dans le vieux théâtre de Central Park, les marionnettes prennent vie. Parmi elles, Don, qui joue le même rôle de bouffon depuis des années. Il rêve d'avoir pour une fois un rôle de vrai héros et de découvrir le monde. Il prend son courage à deux mains et claque la porte. En chemin, il croise DJ Doggie Dog, une peluche abandonnée qui aimerait devenir une star du rap. C'est le début d'une extraordinaire histoire d'amitié. Une grande aventure en plein cœur de New York pour transformer leurs rêves en réalité : même les plus petits personnages peuvent jouer de grands rôles !







# LES PERSONNAGES

## Éric JUDOR est DON



**Don** est une marionnette ancienne qui en a assez de jouer les idiots au théâtre de marionnettes de Central Park. Moqué par les autres marionnettes qui considèrent son imagination débordante comme de la pure folie, Don se réfugie dans ses propres mondes fantastiques et rêve de sauvetages épiques. Déterminé à prouver qu'il mérite mieux que des tartes à la crème dans la figure, Don s'aventure dans Central Park pour trouver le château dans les nuages, celui qu'il voit toujours dans ses rêves... Il croise accidentellement le chemin d'une peluche parlante

qui accepte de l'accompagner dans sa quête. À travers les yeux de Don, Central Park devient le théâtre réel de leurs aventures épiques. Le moulin à vent d'un mini-golf se transforme en dragon volant et les égouts de la ville deviennent l'intérieur d'une gigantesque baleine ! Lorsque toutes les marionnettes disparaissent lors d'un mystérieux cambriolage, Don se lance dans une grande aventure au-delà des portes du parc. Pour sauver ses amis, Don devra faire ce qu'il sait faire de mieux : utiliser son imagination !



## Ana GIRARDOT est DI

**Di** est une marionnette en bois ancien, tout comme Don. Elle est sa meilleure amie au théâtre. À l'époque, elle jouait de nombreux rôles différents. Mais depuis le départ du maître des marionnettes, elle joue à plein temps, un rôle qu'elle déteste, presque autant qu'elle déteste Alfonso... Lorsque toutes les marionnettes sont kidnappées, elle a

l'occasion de prouver qu'elle n'a rien d'un personnage secondaire qui a besoin d'être secouru ! Di est la seule à apprécier et à encourager la créativité de Don, mais elle ne peut s'empêcher de s'inquiéter lorsqu'il décide de quitter le théâtre.

## Jean-Pascal ZADI est DJ DOGGIE DOG



**DJ Doggie Dog** est une peluche parlante qui a été jetée dans une poubelle à Central Park. Depuis, il cherche de la compagnie et essaie d'avoir l'air cool pour trouver sa propre bande. Sympathique mais peu sûr de lui, cet aspirant rappeur ne cesse de répéter une réplique préenregistrée bon marché, au lieu de composer ses propres rimes. DJ a peur de la pluie et de l'eau, car il craint qu'une seule goutte n'endommage son circuit électrique et sa phrase fétiche. Lorsqu'il croise le chemin de Don à Central Park, il est si sincèrement heureux de

rencontrer quelqu'un qu'il accepte de le suivre dans sa folle quête. Mais DJ est beaucoup plus inhibé et prudent que son nouvel ami... Aux côtés de Don, DJ apprendra à sortir de sa zone de confort, à écouter sa voix intérieure et à utiliser son imagination pour créer son propre style. Rejeté au début, il finira par trouver une bande d'amis et poussera sa créativité au-delà de tout espoir : il dépoussiérera le spectacle de marionnettes vintage dans une brillante comédie musicale à la fin du film - une ode à la créativité !

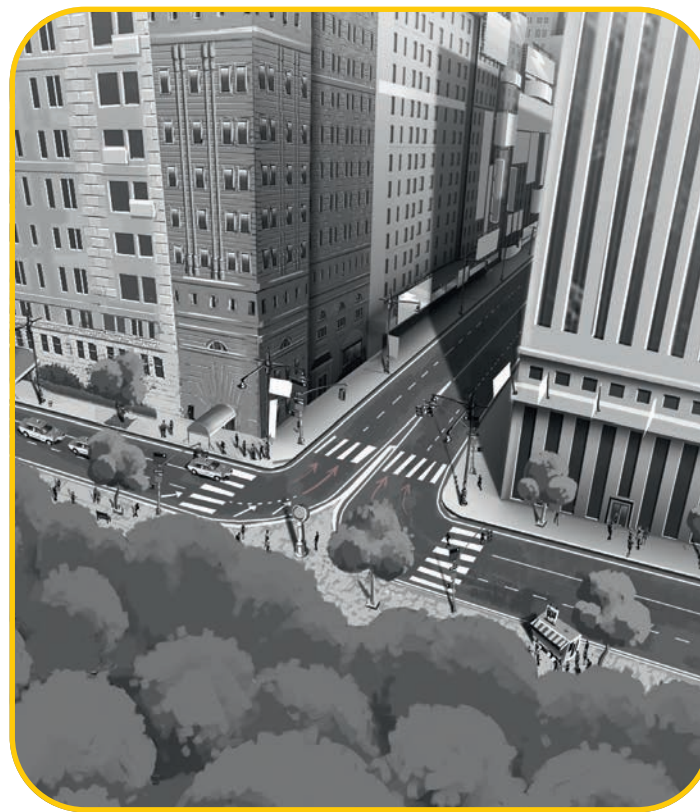
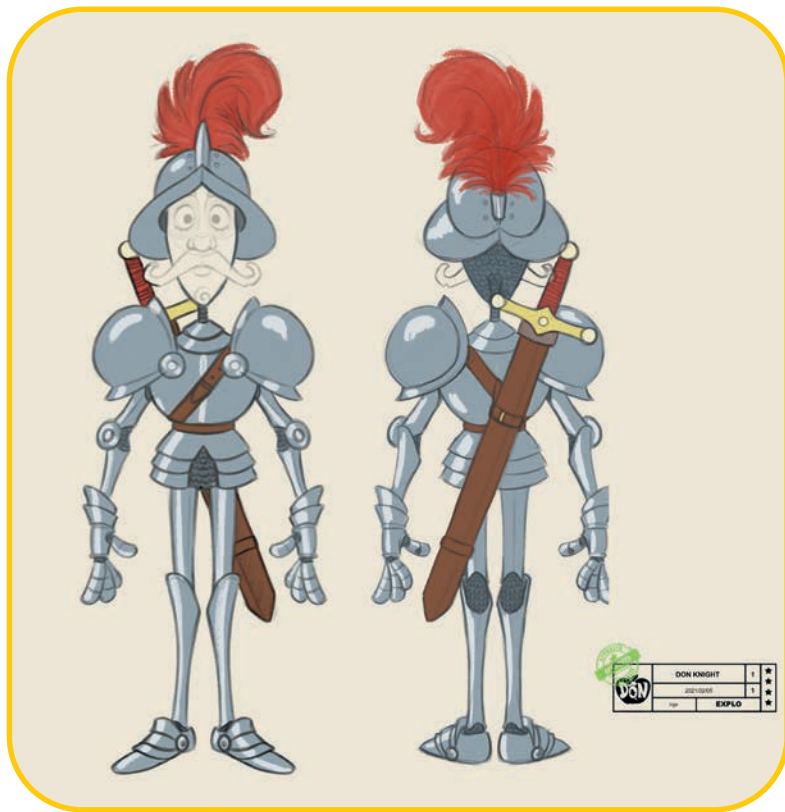


## Chris MARQUES est ALFONSO

**Alfonso** est la grosse tête de la troupe. Il est convaincu d'être un grand acteur et parvient toujours à obtenir le rôle principal malgré ses performances ridiculement exagérées. Cet homme, bouffi d'orgueil, est un stéréotype ambulancier : il se moque grossièrement de Don et le cantonne au rôle du bouffon. Il tient des propos machistes et misogynes à Di et parle à

ses pairs avec condescendance. Mais son ego gonflé prend un sérieux coup lorsque toute la troupe est kidnappée par de mystérieux voleurs qui s'introduisent dans le théâtre. En effet, lorsqu'on lui donne la chance d'être un vrai héros, Alfonso se révèle être le plus grand des lâches, et Di prend alors la relève pour jouer le rôle principal en les sauvant tous.





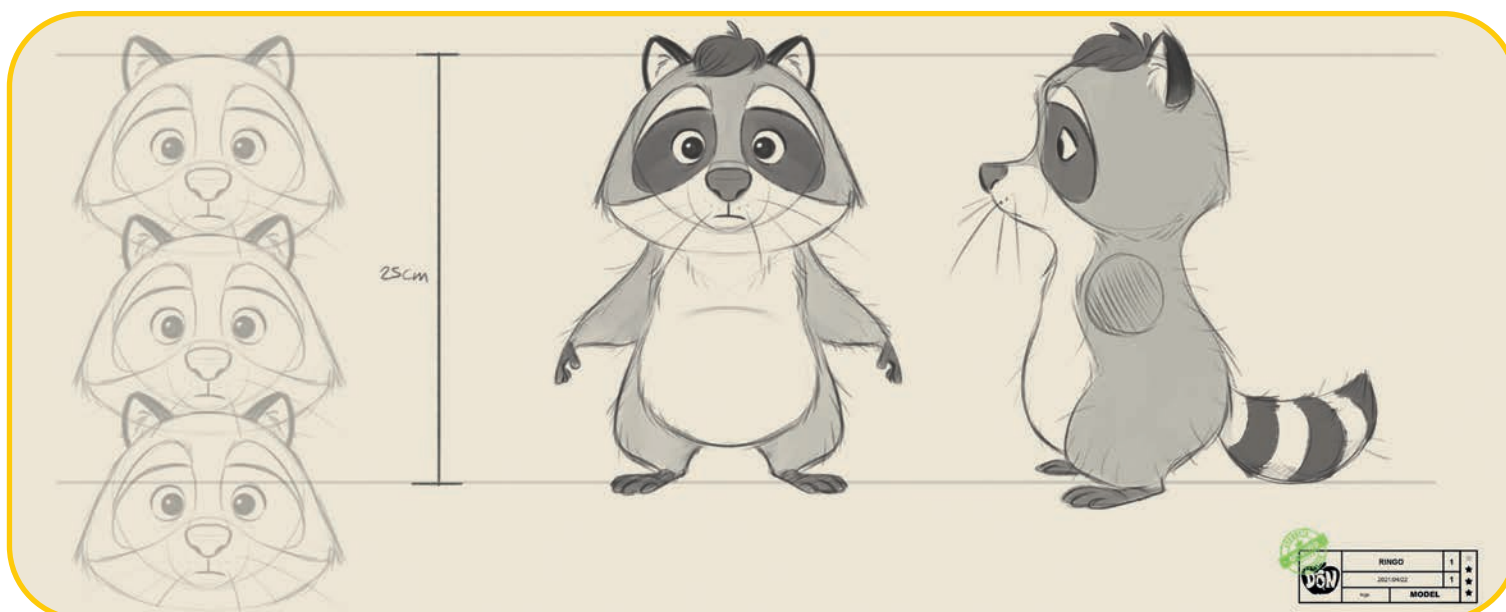
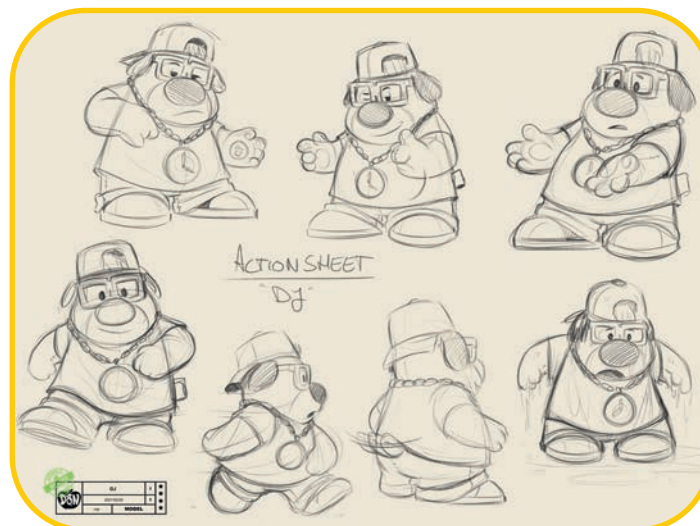
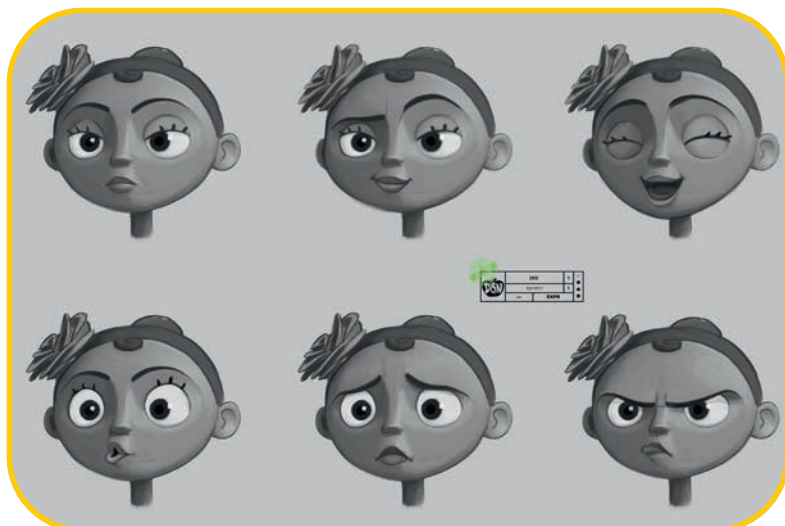
## UN STUDIO D'ANIMATION SITUÉ AU CŒUR DE L'EUROPE

Fondé en 1994, nWave est un studio d'animation européen entièrement intégré, réputé pour son savoir-faire en images de synthèse et en 3D. Son premier long métrage, **FLY ME TO THE MOON** (2008), le tout premier film d'animation intégralement produit en 3D stéréoscopique dans le monde, a marqué un tournant pour le studio et en a fait un pionnier du divertissement familial à l'international.

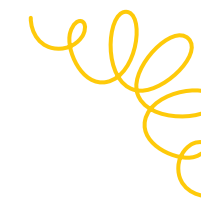
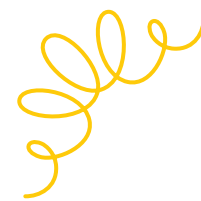
Depuis, nWave a donné vie à dix comédies d'aventure : des histoires pleines de cœur et de personnages attachants, qui embarquent le public dans des voyages visuellement saisissants et qui s'exportent depuis quinze ans, dans le monde entier, faisant du studio la référence de l'animation indépendante de qualité. Son catalogue compte notamment **SAMMY** (2010), **LE MANOIR MAGIQUE** (2013), **ROYAL CORGI** (2019), **BIGFOOT JUNIOR** (2017) et **BIGFOOT FAMILY** (2020).

Le studio est actuellement en cours de production de son prochain film, la suite de **HOPPER ET LE HAMSTER DES TÉNÉBRES** (2020). En attendant sa livraison, le dernier né **LES INSÉPARABLES**, réalisé par **Jérémie Degruson**, est prévu pour une sortie en salle le 13 décembre 2023. Le film sera distribué dans de nombreux territoires, dont le Benelux, la France, l'Espagne, le Portugal, la Scandinavie, la Pologne, l'Europe de l'Est et la Russie, l'Ukraine, le Moyen-Orient, l'Afrique du Sud, le Vietnam et la Corée.

Les studios nWave, Octopolis et A Contracorrente sont fiers d'avoir pu présenter leur dernier film d'animation **LES INSÉPARABLES** en compétition officielle au Festival International du Film d'Animation d'Annecy 2023, le plus grand événement mondial d'animation, devant un public enthousiaste. **Mathieu Zeller** (CEO de nWave) partage : « C'est l'endroit idéal pour partager avec le public ce projet imaginatif, ambitieux et audacieux, qui reflète nos racines européennes et notre capacité à raconter des histoires universelles. » En effet, l'ADN des studios nWave est de rassembler les familles autour de contenus animés mémorables et divertissants qui plaisent à toutes les générations.







**JÉRÉMIE DEGRUSON**  
LE RÉALISATEUR

## BIOGRAPHIE

Diplômé de l'école d'animation française Supinfocom (aka Rubika) en 1994, **Jérémie Degruson** s'installe à Bruxelles et entame une longue collaboration avec les Studios nWave (anciennement Movida), d'abord en tant qu'infographiste et chef de projet sur des publicités, puis sur de nombreux longs métrages tel que **3D MANIA** ou **HAUNTED CASTLE 3D**. En 2005, il devient directeur artistique pour des films d'animation tels que **FLY ME TO THE MOON** et **TURTLE TALES 3D**. Par la suite, il coréalise avec **Ben Stassen** **LE MANOIR MAGIQUE** (2013), **BIGFOOT JUNIOR** (2017) et **BIGFOOT FAMILY** (2020).

## FILMOGRAPHIE



2013  
**LE MANOIR MAGIQUE**



2017  
**BIGFOOT JUNIOR**



2020  
**BIGFOOT FAMILY**



2023  
**LES INSÉPARABLES**





## ENTRETIEN AVEC JÉRÉMIE DEGRUSON

### Comment décririez-vous votre film ?

**LES INSÉPARABLES**, c'est avant tout un film d'amitié, un mix d'aventure et de fantaisie, de cœur et de rires. C'est l'histoire d'un acteur, une marionnette en bois appelée Don, qui nourrit un rêve d'ailleurs pour faire face au quotidien médiocre qui se répète inlassablement pour lui sur scène. Don ne veut plus jouer l'idiot du village. Une fois les rideaux tombés, il trouve refuge dans ses rêves éveillés et s'invente chevalier. Cette imagination débordante, qui flirte parfois avec la folie douce, l'amènera à quitter le théâtre et à s'aventurer dans Central Park, puis dans les rues de New York, en quête de son Graal imaginaire : le château dans les nuages. Il n'est pas le seul à nourrir de grands rêves. Son chemin croise celui de DJ Doggie Dog, une peluche électronique un peu cheap qui danse le hip hop et qui croit que

sa musique pré-enregistrée est la chose la plus cool de la Terre. DJ Doggie Dog se cherche une "street cred", mais sans gang, avec son cheveu sur la langue et sa catch phrase un peu minable, il peine à s'imposer en rappeur respecté. A première vue, tout les sépare. Leur univers, épique pour l'un et urbain pour l'autre, ont peu en commun. Pourtant, leur désir de vivre autre chose, de devenir quelqu'un d'autre, va les rassembler et cimenter une amitié aussi solide qu'improbable. Leur candeur et leur audace les amèneront à découvrir bien plus que ce qu'ils cherchaient dans leur quête initiale : un ami sincère et la conviction que le pouvoir de l'imagination est sans limite lorsque celle-ci est mise au service du réel, lorsqu'elle est vécue et partagée.



## Qu'est-ce qui vous a plu dans le script des INSÉPARABLES ?

C'est le 4e long-métrage d'animation que j'ai l'occasion de réaliser. J'ai été attiré par la richesse de cette histoire, de ses personnages, de ses univers réels et imaginaires. J'ai instantanément été happé par les aller-retours entre la réalité d'une mégapole contemporaine et les mondes fantastiques et épiques imaginés par Don. Ce voyage entre réel et imaginaire m'a intimement parlé, peut-être parce que c'est un grand écart que les réalisateurs ont l'habitude de faire dans leur travail - surtout en animation ! Ce thème intemporel de l'imagination et de la créativité cohabite avec des éléments très modernes incarnés notamment par les personnages de DJ Doggie Dog et de Di, qui combat des clichés misogynes complètement surannés auxquels les petites filles, les ados et les femmes sont encore trop souvent confrontées. J'ai aussi trouvé la variété des personnages très intéressante : le mélange de marionnettes, peluches, animaux et humains promettait un melting-pot new-yorkais drôle et riche.

## Quelles sont les valeurs et le message du film ?

Notre film est un conte moderne sur deux outsiders, qui finissent par former la paire la plus parfaite d'anti-héros et qui deviennent amis malgré leurs différences. L'un a une imagination débordante et attire les moqueries car il veut croire de tout son cœur ses fantaisies les plus folles. L'autre manque d'inspiration et se fait rejeter parce qu'il n'a pas confiance en son propre talent. Accompagnés d'une bande de rêveurs excentriques, ils transformeront leur voyage en une vraie histoire de héros. Ce film est un hommage à la véritable amitié et au pouvoir émancipateur de l'imagination pour les rêveurs de tout âge. Il s'adresse à tous ceux qui se sont déjà sentis un peu déconnectés du monde contemporain et qui ont trouvé refuge dans l'imaginaire. Ce film est aussi une ode à l'imagination et la créativité qui, pour moi, en tant que père de famille et cinéaste, sont des valeurs éducatives primordiales pour les générations futures, surtout avec l'avènement de l'intelligence artificielle. Je voulais vraiment que ce film transmette un message universel et intemporel sur l'importance de rêver grand et de vivre encore plus grand. Le monde appartient aux rêveurs... Et peut-être encore plus à ceux qui osent vivre leur imagination avec les autres !

## Et les personnages ? Avez-vous un faible pour l'un d'entre eux ?

Mon personnage préféré est DJ Doggie Dog, j'adore sa candeur combinée à cette envie de se la jouer « street credibility ». Il ne juge pas et est ouvert aux autres. Pour moi, c'est ce que représente l'enfance avec ses joies, ses peurs et ses espoirs. J'aime son cheminement vers une vie d'artiste et d'auteur affirmé. Il a un petit côté autobiographique. D'ailleurs, les animateurs me disent souvent : « En fait, c'est toi DJ ! ».

## Comment ces personnages évoluent-ils au cours du film ?

Au fond, il est question ici de se trouver soi-même. Nos trois personnages principaux détonnent chacun à leur manière dans le petit monde fermé du théâtre et du parc. Ils ne se moulent pas aux normes de ce microcosme rythmé par la répétition. Hétéroclites et rêveurs, ils aspirent à être autre chose que les personnages univoques qu'on attend d'eux. Ils veulent tirer les ficelles de leur propre vie. Don se rêve chevalier, et cela suffit à prouver au reste de la troupe qu'il est un parfait bouffon. Cantonnée au rôle de demoiselle en détresse, Di veut tordre le bras aux clichés sexistes qui la maintiennent dans une dépendance artificielle à mille lieues de sa personnalité courageuse et libre. DJ Doggie Dog voudrait trouver son style de rap, son crew, sans pour autant devoir jouer au gros dur. Leur rencontre puis l'aventure dans laquelle ils s'embarquent leur donnera l'occasion de devenir ceux et celles qu'ils ont rêvé d'être. A l'issue de ce périple - qui se révèle proche de la quête de soi pour chacun -, nos trois personnages vont trouver leur place et parvenir à être pleinement eux-mêmes en étant ensemble.

## Pourquoi avoir choisi ce titre ?

Nous voulions trouver un titre simple, de portée internationale, qui mette en valeur l'amitié inattendue mais authentique qui se développe tout au long du film. Nous pensons que cette amitié sincère parlera positivement au public de tout âge et de toute origine, et qu'elle apportera la bonne humeur dont nous avons besoin pour ajouter des couches abondant des sujets plus profonds - tels que l'imagination dans le monde d'aujourd'hui, les stéréotypes sociaux, etc.

## Quelles sont vos influences ?

La richesse des univers et décors du film - du théâtre de marionnettes à la ville-monde, en passant par Central Park et les mondes imaginaires de Don - m'ont offert un terrain de jeu formidable pour faire coexister des influences très hétéroclites. Je dois évidemment citer **TOY STORY**, puisque les scénaristes originaux de **THE INSEPARABLES** sont les auteurs du tout premier film de la franchise **TOY STORY** qui a révolutionné le monde de l'animation. Mais aussi les univers un peu fous de **Terry Gilliam** et la personnalité de **Robin Williams** dans **FISHER KING : LE ROI PÊCHEUR**. J'ai aussi trouvé une inspiration majeure dans le personnage de **Walter Mitty** (incarné par **Ben Stiller**) qui vit sa vie par procuration et décide un jour de la vivre réellement. Cette diversité d'influences, à l'image du melting pot que constitue New-York, s'exprime aussi dans la musique : le score philharmonique inspiré par **Ennio Morricone** pour les fantaisies, le rap et le jazz pour New York, une reprise de la chanson culte des **Pixies**, **Where is my Mind**, par Puggy pour le moment de désillusion de Don, des influences plus pop-rock et comédies musicales pour le show final. Un cocktail détonnant !

## Quels sont les challenges et les ambitions techniques qui vous ont le plus stimulés ?

Pour rendre crédible le personnage de Don, il a fallu que nous le suivions dans sa douce bizarrerie et que chaque membre de l'équipe y aille de son petit grain de folie. En même temps, il était important de maintenir la possibilité d'une

identification : celle-ci est permise, je crois, par l'évolution que nous avons cherché à insuffler à son personnage qui se révèle héroïque à partir du moment où il cesse d'utiliser son imagination exceptionnelle de manière solitaire et, il faut bien le dire, un peu égoïste, pour la mettre au service du réel et des autres. L'identification à Don passe aussi par son puissant lien d'amitié avec des personnages entiers et immédiatement sympathiques - DJ Doggie Dog et Di. Mais je dirais que notre principal défi était de rendre très lisibles et divertissants les aller-retours entre réalité et imaginaire, pour embarquer pleinement le spectateur dans les fantaisies de Don. Nous avons décidé d'utiliser un style d'animation très différent pour ces scènes de rêveries épiques, avec un traitement 2D qui amplifie le décalage de ce personnage vintage avec son temps. J'ai la chance de vivre à une époque où la coexistence d'une grande diversité de techniques d'animation permet au genre de continuer à se réinventer et à surprendre le spectateur ! Je voulais traiter ces scènes de rêves éveillés de manière très ludique, comme des niveaux de jeux vidéo épiques et surréalistes. L'intégration de détails prélevés dans la réalité nous a permis de fluidifier ces aller-retours et de souligner la capacité de Don à rêver absolument TOUT ce qui l'entoure. Par ailleurs, nous avons cherché à jouer avec les limitations mécaniques de nos personnages principaux pour créer une animation originale et vivante : les pantins bougent différemment entre la scène et les coulisses, DJ Doggie Dog se déplace de manière très raide et maladroite du fait de son corps très rond et de ses tout petits membres sans articulations...









## LISTE TECHNIQUE

<b>Réalisation</b>	Jérémie Degruson
<b>Histoire originale</b>	Joel Cohen & Alec Sokolow
<b>Écrit par</b>	Joel Cohen & Alec Sokolow
<b>Scénario adapté par</b>	Bob Barlen & Cal Brunker
<b>Dialogues additionnels</b>	Jérémie Degruson & Matthieu Zeller
<b>Producteurs</b>	Matthieu Zeller et Matthieu Gondinet
<b>Producteurs délégués</b>	Joel Cohen, Alec Sokolow, Cooper Waterman, Ben Stassen, Vincent Philbert
<b>Musique</b>	Puggy
<b>Post-production son</b>	Piste Rouge
<b>Chef de production</b>	Vincent Philbert
<b>Superviseur CG</b>	Christopher Grao
<b>Chorégraphie</b>	Chris Marques & Jaclyn Spencer

## VOIX FRANÇAISES

<b>Don</b>	Éric Judor
<b>DJ Doggie Dog</b>	Jean-Pascal Zadi
<b>Di</b>	Ana Girardot
<b>Alfonso</b>	Chris Marques





A vibrant night scene featuring a city skyline with illuminated skyscrapers, including the Chrysler Building. A massive, bright full moon is positioned behind the city, and the sky above is a deep blue, filled with numerous bright, multi-pointed stars. In the foreground, dark silhouettes of trees and two glowing street lamps are visible.

**KMBO**